

學生課外讀物

# 世界名人故事上

大華書局出版





## 譯者的話

本書是譯者在「隱居」期中開始譯的，總共只費六天工夫便寫完了。在這樣的速度中，當然不免有很多疏誤的地方，希望讀者能原諒，更希望讀者加以指正。

故事雖然不是各名人的傳記，但所涉及的人物，都是在歷史上佔有相當地位的。在每個故事中都包含著一種真理的存在，道德的觀念，使小朋友們讀了，可以自己去追求這種真理和道德。但同時每個故事都很有趣，使你們讀了，還想讀第二遍。有人說，只有想像的、虛構的故事，才會使小朋友們感到興趣；但讀了這本書後，我們就可以知道這話是不可靠的。

在故事之後，附了一張表，這張表是預備小朋友們隨時查考的。當你們看著這張表



## 世界名人故事

二

時，你們會把前面的故事，一個一個地記起來；國王哪、哲學家哪、發明家哪，都會在你們小的腦海中深映著。這種回想，每個讀故事的人都知道，都嘗過的。

小朋友們！你們讀完了這些故事時，最好再仔細地想一想，你們應該為自己建立一個美麗的希望。雖然書中說了很多國王的故事，但作者並不是希望你們每人都做國王，而是希望你們能從他們的道德上、行為上找出自己該有的德行。同時譯者也十二萬分地希望諸位小朋友，能從這些名人的人格上、德行上找到了自己一生的途徑；並且預祝諸位，將來都能成功像他們一樣的名人！

二十二年六月十二日譯者記



## 上册目次

題目	人物	頁數
1 救鳥	林肯	一
2 另外一個鳥的故事	羅勃·依·李	八
3 作文	郎法羅	一三
4 峭子	富蘭克林	二〇
5 開力夫與詩人	阿·曼秀	二六
6 比可斯！比可斯！比可斯！	沙美的克	三〇
7 謙遜的教訓	哈龍·亞·刺希	三七



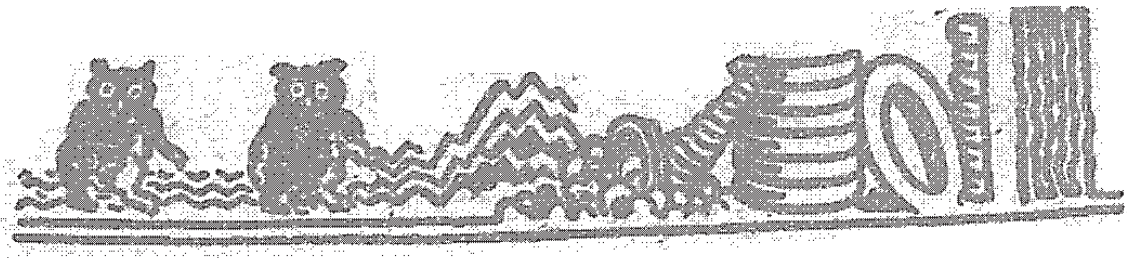
世界名人故事

二

- |    |               |                |    |
|----|---------------|----------------|----|
| 8  | 夜騎·····       | 波羅·雷費·····     | 四一 |
| 9  | 童子 and 狼····· | 馬克斯·特·辣斐德····· | 五〇 |
| 10 | 另外一個狼的故事····· | 卜南·····        | 五七 |
| 11 | 航海·····       | 華盛頓·····       | 六三 |
| 12 | 馬蹄鐵上的釘·····   | 禮查三世·····      | 六七 |
| 13 | 店主之誤·····     | 極斐生·····       | 七三 |
| 14 | 禮貌的教訓·····    | 斯衛夫·····       | 七九 |
| 15 | 牧童畫家·····     | 朋多納·····       | 八四 |
| 16 | 兩大畫家·····     | 蘇克錫斯泮雷雪斯·····  | 九〇 |
| 17 | 國王與蜜蜂·····    | 沙勞門·····       | 九二 |

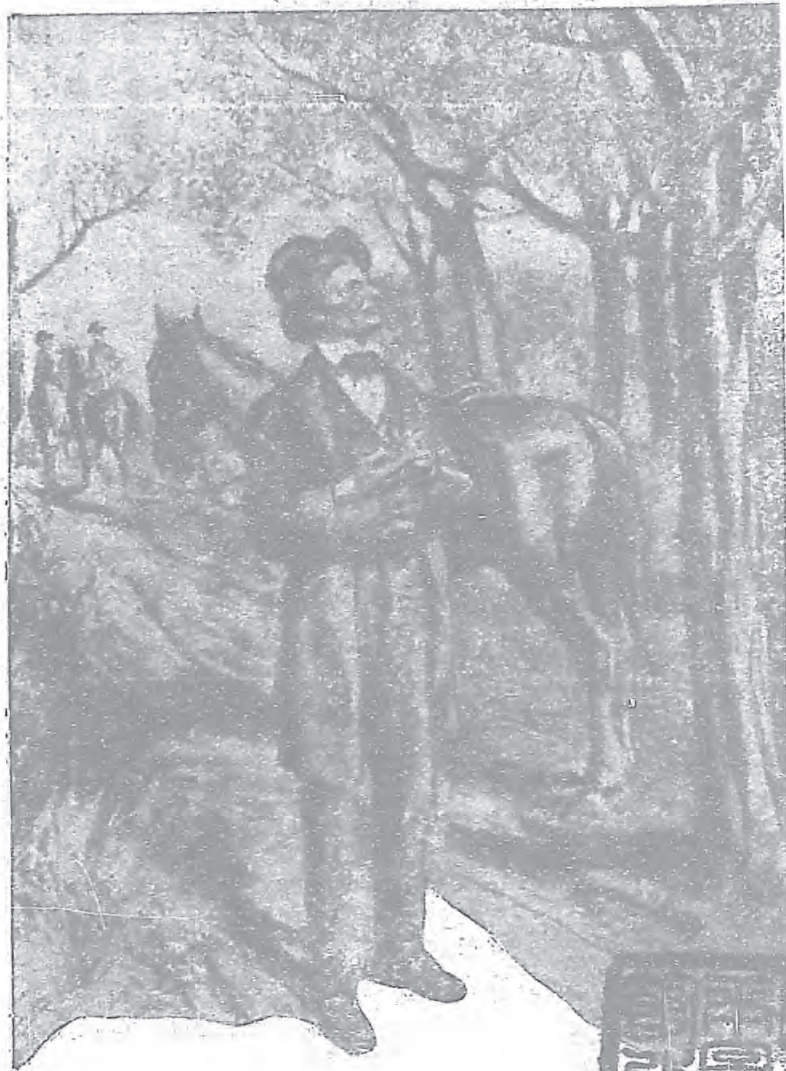


18	美國第一個大畫家	衛斯脫	九七
19	少年間諜	約克生	一〇三
20	坐橫鞍的孩子	衛伯斯脫	一〇八
21	私語者	布力特	一一三
22	王子的讀書	亞佛萊	一二〇
23	你讀了書就會知道	準茲	一二六
24	一個年青的司酒者	洒雷斯	一二〇
25	開力夫的儿子	阿·曼夢	一三八



鳥 救

救鳥





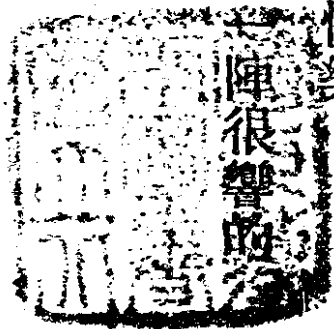
## 救鳥

在一個春季的日子，有四個人騎著馬，沿著一條鄉間的小路走去，他們都是律師，是到鄰鎮去參預開庭的。

因為剛巧下過了一陣雨，所以地土很是鬆軟。剩餘的雨水滴滴地從樹上掉下來，地上的草也很是潮溼。

這四個律師一個跟一個地騎著馬前進；因為那小路很狹，並且路旁的泥都很深。他們慢慢地走著，談著，笑著，大家都很快樂。

當他們經過路旁一叢小樹時，他們聽見頭頂上有一陣很響的拍擊聲，同時又聽見路旁草中一陣很柔弱的唧唧聲。







「啼嗒！啼嗒！啼嗒！」的聲音從他們頭頂上長滿了葉子的樹枝中傳出來。

「唧唧唧唧！」的聲音，從那潮溼的草中發出。

「這是什麼玩意兒呢？」那第一個叫斯彼的律師問道。

「呵！那是幾隻知更鳥！」那第二個叫哈丁的律師說道：「有兩隻小鳥被風雨從巢中打了下來。牠們太小了，飛也飛不起，所以那母鳥正在急愁著，騷動著。」

「真可憐！牠們要死在那草裏啦。」第三個律師說著；他的名字我忘了。

「呵，唔！牠們只是些鳥兒，」哈丁先生說道：「我們自尋煩惱幹



什麼？」

「真的，我們管牠什麼？」斯彼先生說。

這三個人經過那小樹時，他們往下看看，看見那兩隻小鳥在那潮溼的草中掙扎，他們又看見那母鳥在頭頂上飛翔，向牠的同伴苦喊乞援。

於是他們又繼續前進，談笑如舊。不一會，他們把那鳥兒的事完全忘掉了。

但那第四個律師，他的名字叫做阿白蘭亨·林肯——卻停住了。他跳下馬來，輕輕地把那小鳥放在他大而溫暖的手中。

小鳥到並不怎樣驚慌，仍是輕聲地、唧唧地叫著，好像知道牠們



已有救了似的。

「不要怕！小朋友。」林肯先生說：「我將你們放在你們自己安樂的小床上去。」

於是他便擡起頭來去找牠們的巢。那鳥巢很高，高得他攀也攀不到。

幸而林肯先生能毅爬上去。因他在幼年時曾爬過許多樹呢。他輕輕地一隻一隻地把那小鳥放在牠們溫柔的家庭中。在巢中還有二隻未曾跌下來的雛鳥，牠們一齊都蹲伏在巢中，也都很快樂。

在不久的時間中，那先走的三個律師停了一個泉水旁邊，給馬



喝水。

「林肯那裏去了？」有一個問道。

他們一見林肯不在，都很驚奇。

「你忘記那鳥兒了嗎？」斯彼先生說道：「也許他就停在那裏照顧牠們呢。」

不到幾分鐘，林肯趕上他們了。他的鞋子沾滿了污泥，衣服也被樹上的刺撕破了。

「喂，阿白蘭亨！」哈丁先生道：「剛才你在那裏？」

「我停了一二分鐘，把那些小鳥交給牠們的母親。」他答道。

「唔，我們常常想你是個英雄。」斯彼先生說道：「現在我們都

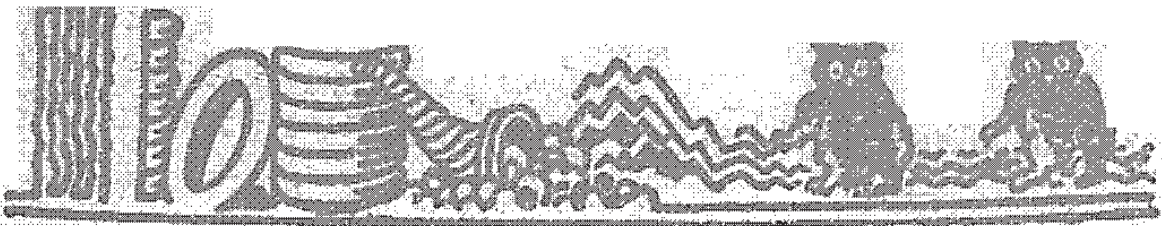


明白了。」

於是那三個人都很開心地笑了起來。他們心想這是多麼傻一個強有力的人，只爲著幾隻無價值的小鳥去自尋煩惱。

「先生們！」林肯先生說道：「要是我讓那幾隻小鳥在溼草中等死，今晚我會睡不著覺呢。」

阿白蘭亨·林肯後來成爲一個很著名的律師和政治家。他又被選爲大總統。在華盛頓以後，他是美國最偉大的人物了。



另 外 一 個 鳥 的 故 事



世界名 / 故事



## 另外一個鳥的故事

一場大戰已經開始了。礮聲隆隆地在響，有的很遠，有的很近。兵士們在戰場上前進著。馬背上的人也慌忙地向前線趕去。

「呼！」一個礮彈落在離開一羣兵士很近很近的地上。但是他們還是勇往直前地推進。軍鼓打得震天響，軍笛吹得急促而不斷。

「呼！」另外一個礮彈從空中飛過來，打倒了臨近的一棵樹。一個勇敢的將軍騎著馬飛也似的奔過去。礮彈鎗彈接連不斷地從他旁邊呼呼地飛過。

「將軍，你真危險！」一位跟從他的騎馬的軍官說道：「你最好



找個安全的地方躺著吧。」

但那將軍還是前進著。

忽然他在一棵樹根旁邊停下來。「咳！」同時他向那些跟從他的人們呼喊。當他跳下馬，彎著身體，從地上拾起一個從樹上掉下來的鳥巢。巢裏有幾隻羽毛還未長好的小鳥。牠們的小嘴張開著，在希望牠們母親的喂飼。

「我不願這些小鳥留在這裏被踐踏。」那將軍道。

他便輕輕地舉起那些小鳥，把牠放在樹叉中的一個很平安的地方。

「呼！」又是一個礮彈。





他跳上馬鞍，很快地衝了出去。他的隨從也緊隨著他。

「呼呼呼！」

他已做了一件好事。在這場戰事未了之前，他還要做幾件呢。

「轟！轟！轟！」

大礮咆哮著，子彈怒飛著，戰事進行著。但在一切混亂和危險中，那些小鳥卻在那大將軍羅勃·依·李所安放的地方很快樂地唧唧地叫著。

「那最肯禱告的人就最愛呀，

一切東西，不管小與大；

另外一個鳥的故事

一一



世界名人故事

因爲上帝是最愛著我們，  
他創造了我們大家。」

三



## 作文

「孩子們，明天我希望你們大家都能做一篇作文。」勞蘭學校裏的先生說道：「同時，在星期五，還要把那篇作文做得最好的人，要在全校師生面前把自己的作文讀給大家聽。」

有些孩子很高興，有些並不喜歡。

「我們寫些什麼呢？」他們問道。

那先生說：「你們可以任意揀一個自己最喜歡的題目。」

有些孩子以爲「家庭」是個好題目，有些喜歡寫「學校。」有一個小孩子選了「馬」做題目，另外有一個小女孩卻說她要寫些



關於「夏天」的文章。

第二天，除了一個沒有做好，其餘的學生，都做好了一篇作文。

「亨利·郎法羅！」那先生說道：「你爲什麼沒有寫好呢？」

「因爲我不知道怎樣寫才好。」亨利答道。他僅僅是個很小的孩子。

「那末，」那先生說：「你會寫字嗎？會不會？」

「我會的，先生。」那孩子道。

「那末你寫了三四個字之後，你會把牠們聯起來嗎？會不會？」

「那我想總會有的，先生。」

「那末好了，」那先生說道：「你可以拿著石板到學校後面去



等半點鐘。想些東西出來寫寫，把想到的字寫在石板上。再說明那東西是什麼？像什麼？有什麼好處？有什麼用處？這就是做作文的方法。」

亨利便拿著石板出去了。學校的後面就是芬納先生的倉屋，緊接著倉屋的是一個花園。就在這花園中，亨利看見了一棵蕪菁。

「唔，我現在知道那是什麼了。」他自言自語地說著，便在石板上寫著蕪菁兩個字。於是他就說明蕪菁像什麼，有什麼好處，有什麼用處。

不到半點鐘，他已在石板上寫好一篇很清楚的作文了。於是他便走進學校裏來，等待先生來讀他的作文。

先生不禁驚奇之至，並且很高興。他說：「亨利·郎法羅，你寫得



很好。明天你儘可以在全校師生面前讀你所寫的關於蕪菁的文章了。」

幾年之後，有一首很有趣的寫芬納先生底蕪菁的小詩，在報紙上發表。有人說這就是亨利·郎法羅在學校裏時寫在石板上的那篇作文。

但這不是真確的，因為當時亨利的作文不是用詩寫的並且當他向校中全體師生讀完之後，就從石板上擦去，不久也就忘去了。

也許你們喜歡讀那首有趣的詩吧！下面就是，不過你們千萬別以為這就是亨利·郎法羅所寫的。



作文

芬納先生種蕪菁，

蕪菁漸漸往上長；

雖然生在倉屋後，

蕪菁卻也無損傷。

蕪菁漸漸往上長，

直到生得漫漫長；

芬納先生便掘起，

把牠放在地窩裏。



世界名人故事

蕪菁放在地窩裏，

慢慢成熟發爛氣；

蘇茜姑娘洗淨牠，

把牠放在鍋子裏。

她把蕪菁煮熟了，

盡她所有的力量；

芬納夫人拿起來，

把牠放在桌子上。





作文

芬納夫人與先生，  
二人坐下相對飲，  
津津有味真好喫，  
他們喫著煮蕪菁。



## 哨子

二百年前在波斯頓地方住有一個小孩子，他的名字叫朋吉明  
富蘭克林。

當他七歲的生日那一天，他母親給他幾個辨士。

他望著那發亮的，黃色的辨士說道：「我拿這些銅板做什麼呢？  
母親！」

這是他生平第一次拿到銀錢。

「如果你要什麼東西，你就可以去買一點。」他母親說。

「那末你願意再給我一些嗎？」他問道。



他母親搖搖頭，說道：「不，朋吉明我不能多給你，因為你還是個孩子，別把這些錢瞎用。」

這小孩子便往街上跑去。他聽見那辨士在他袋中發響，多麼富有啊！

波斯頓現在是個大城，但在他那個時候還是個小鎮，也沒有多少店舖。

當朋吉明往街上跑去時，他又不知道該買些什麼才好。他該買點糕餅嗎？他簡直不知道糕餅有什麼滋味。那末他該買件美麗的小玩具嗎？

假使他是他家中的獨子，那末一切事情也許會有一些兒知道。



但是他有十四個哥哥和姊姊，還有二個小妹妹呢。

這是個多麼大的家庭啊！他的父親又是個窮人，無疑地，這小孩子從來沒有得到過一個玩具的。

他走不多遠，就遇見一個比他大一點的孩子，那孩子正吹著一個哨子。

「我希望得到那個哨子。」他說。

那大孩子望著他重新吹一吹那哨子，啊，那聲音多麼好聽呀！

「我有幾個辨士。」朋吉明說，他把錢拿在手中，同時給那孩子看。「假使你給我那哨子，我就把這些錢給你。」

「全給我？」



「是的，全給你。」

「好的，正是生意經。」那孩子說；他便把那哨子給朋吉明，拿了錢走了。

小富蘭克林很快樂；因為他祇有七歲。他便吹著哨子，拚命跑回家去。

「看，母親！」他說：「我買了一個哨子呀。」

「花了多少錢？」

「你給我的辨士都花完了。」

「呵，朋吉明！」

他的一個哥哥向他拿那哨子來看。

哨子

二三



「哼！」他說：「這東西你買貴了，這不過是個值一辨士的哨子，而且一個辨士還太多一點。」

「我給你的那些錢，你可以買六個這種哨子呢。」他母親道。這小孩子明白他做錯了這一件事。那哨子他也不歡喜了，他把牠丟在地上，同時要哭起來了。

「不要緊的，孩子！」他母親很慈愛地說：「你只是個很小的孩子，將來長大時你慢慢會知道許多一切的事情。今天你所得的教訓是：買個哨子，多化了錢。」

後來富蘭克林到年老時，依然不忘這個教訓。

每個孩子都該知道朋吉明富蘭克林這名字，他是個大思想家，



並且又是個大實行家，他幫助華盛頓促成美國獨立。他的一生是如此，沒有一個人會說：「朋吉明富蘭克林錯待我。」



## 開力夫與詩人

從前有個很著名的阿刺伯人，他的名字叫阿曼秀。他是所有阿刺伯人的統治者，所以他們叫他「開力夫。」

阿曼秀很喜歡讀詩，並且愛聽詩人們背誦他們的詩句。有時，倘使詩做得很好的時候，他就會賞那詩人一個獎。

有一天，一個名叫柴立比的詩人到「開力夫」這裏來背一首很長的詩。當他背完之後，他恭敬地鞠躬，等著希望能受誇獎。

「你寧願要那一樣？」開力夫問道：「三百塊金子呢？還是聽我說三句格言？」





那詩人想盡力地討「開力夫」的歡心。因此他說道：「呵，我的主人，每個人都應該擇取智慧而不要金錢的。」

「開力夫」笑了，說道：「很好，那末聽我說第一句格言吧。當你的衣服穿破時，別用布去補；補了反而難看。」

「呵，天！」那詩人埋怨著。「這樣一下就去了一百塊金子了。」

「開力夫」又笑了。他又說：「現在再聽我第二句格言吧。這就是在你用油搯自己的鬚鬚的時候，別把油搯得太多了，恐怕染髒你的衣服。」

「更壞了！」那可憐的詩人歎道：「兩百塊金子又去了。這怎麼辦呢？」



「等一等，我再告訴你。」開力夫說，他又笑了。「第三句格言便是——」

「呵，」開力夫！那詩人叫道：「留著那第三句格言給你自己用吧，我要那最後的一百塊金子。」

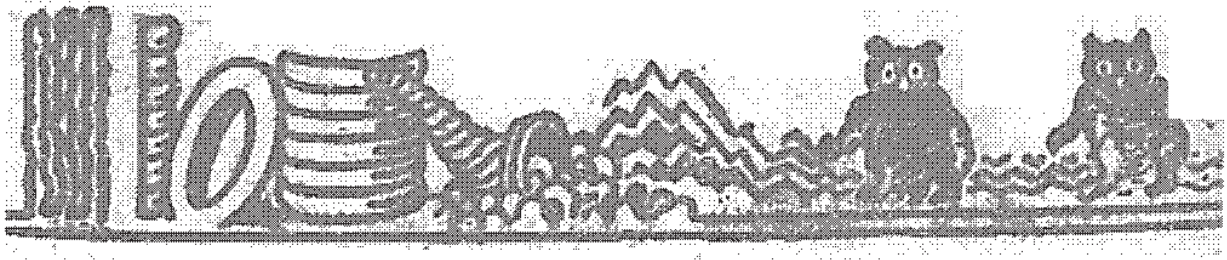
「開力夫」立刻便大笑起來，其餘聽見他的人也都笑了。於是他便叫他的司庫官給那詩人五百個金片；因為他剛才所背的詩的確好得使人驚歎。

這位「開力夫」阿曼秀，大約生在一千二百年前，他是個著名而又美麗的巴格達城的建立者。



註：開力夫是回教國政治上、宗教上之統治者的稱呼；好比我們對於以前國家的統治者稱國王一樣。

開力夫與詩人



！斯可比！斯可比！斯可比





比可斯！比可斯！比可斯！

幾千年前，世界上最大的國家就是埃及。

這是一片很美麗的陸地，鋪在那奇異的尼羅河兩旁。那裏有許多大城市，從陸地的這一邊到那一邊都是廣大的耕地和牧場。

埃及的人民很驕傲；因為他們自信他們是世界上第一個最古的國家。

「世界上第一個男人和女人都生在我們國裏。」他們說：「所有世界上的人都曾一度是埃及人。」

埃及有一個名叫沙美的克的國王；他想證明這話是否真確。那

比可斯！比可斯！比可斯！



末他怎樣去證明呢？

他先試一個計畫，再試另外一個；但沒有一個人能證明一點結果出來，於是他便召集國內的智士，問他們道：「這是真的嗎？說世界上第一個民族是埃及人。」

他們答道：「呵！國王，這我們不能答覆你；因為沒有那樣古的歷史。」

這時沙美的克還要試驗他另外的計畫。

他派人到城中的窮人家去，找了兩個從未聽過說話的小嬰孩來。他把這兩個嬰孩交給一個牧羊人，叫他使他們遠離著人們的家庭，放在小羊一塊兒，養大起來。



「你一個字也不要同他們說。」那國王道：「並且你也不許他們聽見任何人說話。」

那牧羊人便依著國王所吩咐的去做，他把那兩個小孩子帶到他那很遠牧羊的青翠的山谷中。在那裏他很仁慈地，很親愛地保護著他們；但他一個字也不說給他們聽。

他們長得很康健，很強壯，天天在牧場上和那些羊一起玩；除了那牧羊人外，一個人也看不見。

在這情形之下過去了兩三年。有一天傍晚，那牧羊人從城裏回去，他很歡喜地看見那兩個小孩兒跑出來迎接他，他倆手牽手，好像要什麼似地喊道：「比可斯！比可斯！比可斯！比可斯！」

比可斯！比可斯！比可斯！



那牧羊人便慢慢地帶他們回到小屋中，照例地給他們麵包和牛奶喫，他也不說什麼話，但他很奇怪他們從那裏聽來這奇怪的話「比可斯」也不知道這句話是什麼意義。

從此以後，那小孩兒餓了時，便喊著「比可斯！比可斯！比可斯！」等到那牧羊人給東西他們喫了之後，他們才不再喊。

不久以後，那牧羊人到城裏去了，他把那小孩子學會了說一句話的事告訴國王，但他不知道他們怎麼會說，或是從誰那裏學來的。「那是句什麼話？」國王問道。

「比可斯。」

於是國王便召一個埃及最聰明的學者來，問他「比可斯」這





句話是什麼意義。

那學者說道：「比可斯是個弗里家字，意思是麵包。」

「那末，由那從未聽過人說話的小孩子會說一句弗里家話的事實原來，我們可以知道一些什麼呢？」國王問道。

那學者答道：「我們就此可以知道弗里家語是世界上語言的鼻祖。那小孩子會說這話，正如那世界上第一種人起初會說這話一樣。」

「那末，」國王道：「我們可以結論說世界上最古的國家是弗里家嗎？」

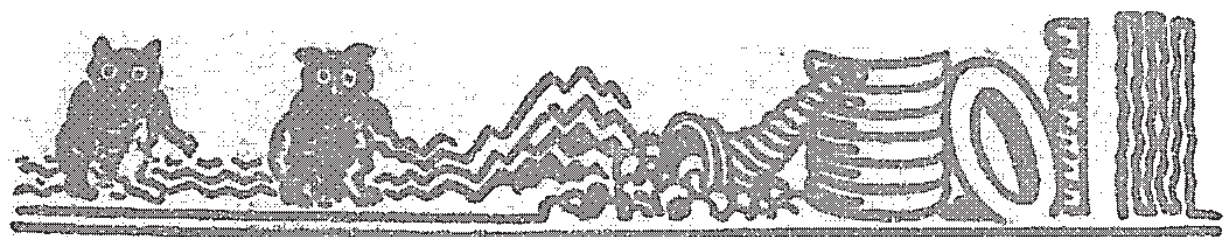
「當然可以說。」那學者答道。

比可斯！比可斯！比可斯！



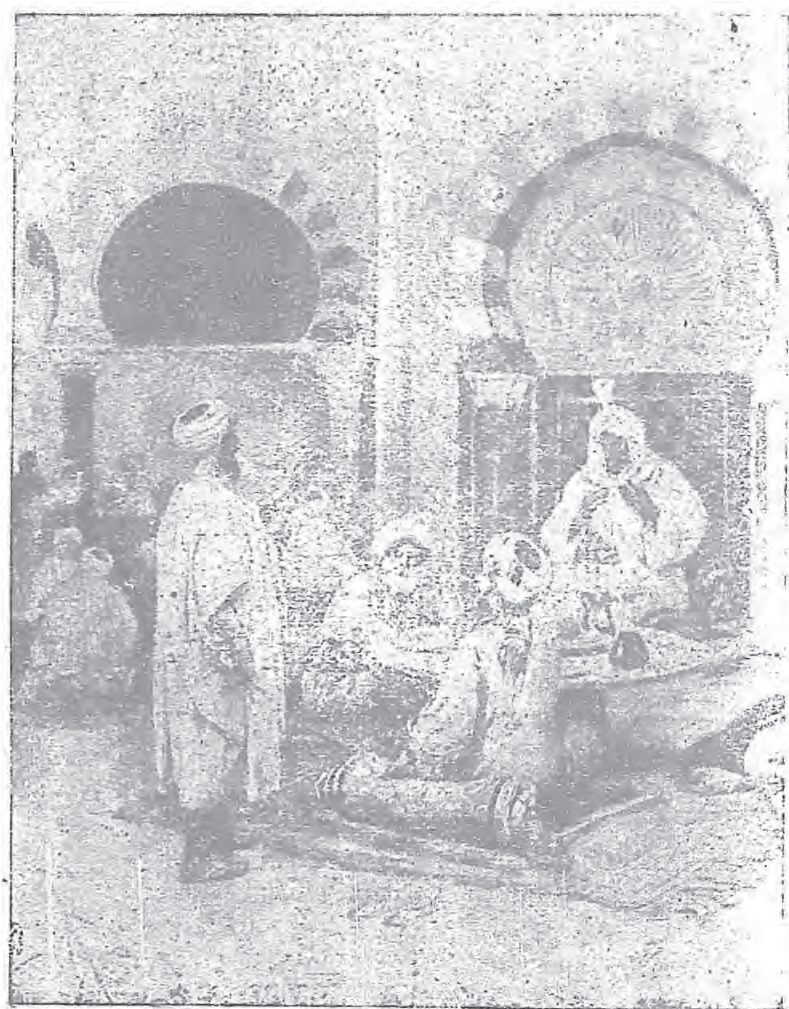
從那時以後，埃及人常常說弗里家人是比他們更古的民族。這是個證明事實很奇怪的方法，因為每個人都見到這樣還是沒有證明出什麼東西來。

註：弗里家是古時小亞細亞的一個國名。



# 謙遜的教訓

謙遜的教訓





## 謙遜的教訓

有一個名叫哈龍·亞·刺希的「開力夫」開個大宴會。宴會是在宮裏的大廳中舉行的。牆壁上和天花板上都閃爍著黃金和寶石的光芒。檯桌上布置著希奇美麗的植物和花朵。

所有波斯和阿刺伯的高貴的人們都來參加這個盛會，有許多智士、詩人和音樂家也都請到。

在宴會進行中，「開力夫」對那名叫愛保·哀載約的詩人說道：「呵，詩人中的王子，把你的本領獻示我們看看吧。請你做一首描寫這一個歡快而榮耀的盛宴的詩吧。」



那詩人立起來開口說道：「呵，萬歲爺，願你在宮中，盡意歡欣。」

「這個起頭很好，」刺希說：「讓我們聽下去吧。」

那詩人繼續著：「但願朝朝帶給你新的歡樂，但願夜夜使陛下滿足所欲。」

「好好！」開力夫」說道：「繼續下去。」

那詩人鞠了個躬，繼續著：「呵！但是，一旦死神降臨！陛下一切歡樂都成泡影！」

「開力夫」的眼眶中充滿著熱淚，感情使他嗚咽不能作聲，他捧著臉哭泣了。

於是有一個坐在詩人近旁的官員叫道：「停止！開力夫」希

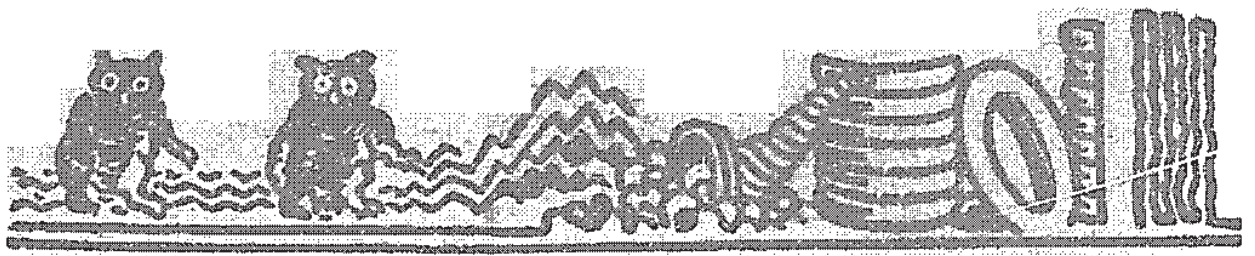


望你用快樂的神情去使他歡快，而你反使他懊惱。」

「別怪他，」刺希道：「他明白我是瞎著眼，他現在正沒法使我張開我的眼睛呢。」

哈龍·亞·刺希是巴格達最偉大的「開力夫。」在那本叫「天方夜談」的奇書中，有許多有關於他的有趣的故事。

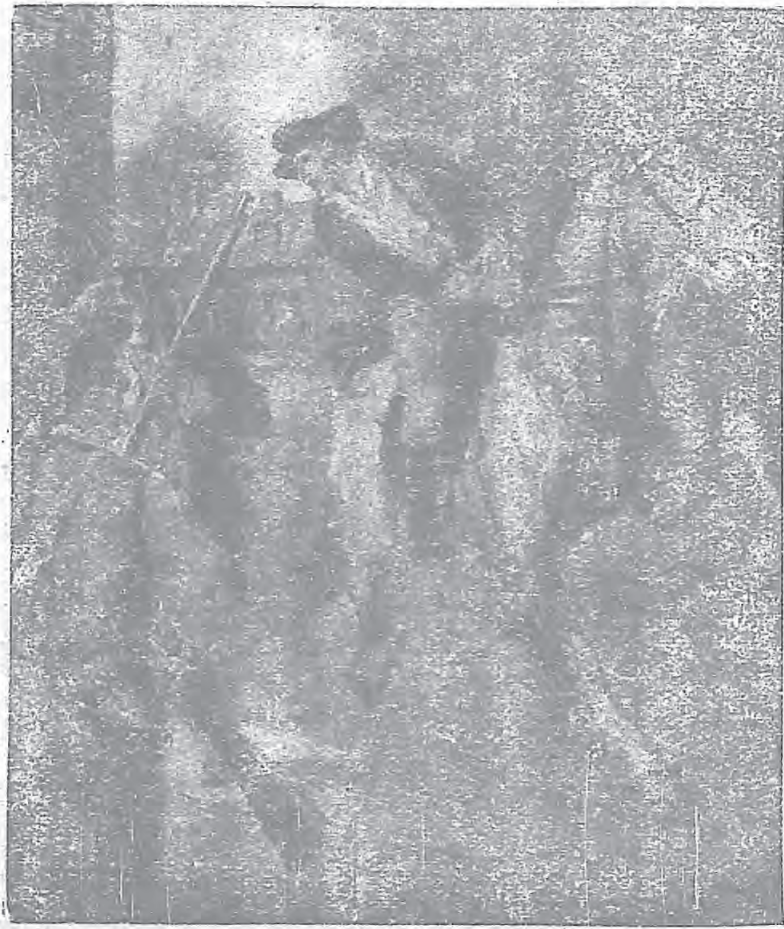




夜騎

騎

夜



四

一



世界名人故事

四二

夜騎

聽著，孩子們，你們該聽一聽波羅·雷費的夜騎。

郎法羅

波羅·雷費的夜騎這件事，是在很久以前發生的，那時美國還是由英國國王統治著的。

那時在波斯頓有幾千兵士。這些兵士是英國國王派來壓制人民遵守他那不公平的法律的。他們守著鎮上的街道，不得他們的允許，任何人不能進出。

人民對於這種待遇，很是不高興，他們說：「我們有權利做自由





民，而國王待我們好像是奴隸，他要我們納稅，而又沒有什麼還給我們，反而派兵到我們這裏來剝奪我們的自由。」

全國都被擾亂了。許多勇敢的人們都離開家庭，急急地都到波斯頓去。

他們說：「我們並不想同國王打仗，但我們都是自由民，他不該派兵來壓迫我們。假使波斯頓的人民一定要爲他們的自由而戰爭，那我們情願幫助他們。」

這些人並不怕那國王的兵士。他們有些駐紮在查爾斯鎮，一個臨近波斯頓的村莊上。從查爾斯鎮的山上，他們可以看見那些國王兵士的行動。



要是那些兵士要來襲擊，他們就預備抵抗。因為這個緣故，他們帶了許多火藥，貯藏在二十哩外的康果地方。

當國王的兵士聽見關於那火藥的事，他們就想去搶來。

在查爾斯鎮的看守者之中，有一個很勇敢的青年，名叫波羅·雷費。他是預備著盡他的能力為國效勞的。

有一天，他的一個住在波斯頓的朋友來看他，他是從國王的兵士那裏不聲不響地，祕密地逃過來的。

「我有點消息告訴你，」他說：「有一些國王的兵士去康果搶那些貯藏在那裏的火藥呢，他們就在今晚動身。」

「真的！」波羅·雷費道：「要是我去救，他們一定搶不到火藥。」



我會去叫醒住在這裏與康果間的農民，這些人一定會很高興起來抵抗的。但你一定也要幫我的忙。」

「我能做到的一切，我都願意做。」他的朋友說。

「那很好。」波羅·雷費道：「不過你該回到波士頓去看守著。整晚你都該看守好，在那些兵士出發時，你就在那老北教堂塔頂上掛盞燈起來，再當他們過河來時，你就掛兩盞，我就在這裏預備，我一看見燈光，我便騎著馬出去警告那些農民。」

於是計畫就這樣實行了。

晚上，波羅·雷費和他的馬就在河邊等著，他向波斯頓那方探著，他知道那老北教堂的所在地，但在黑暗中看不十分清楚。



時間一小時一小時地過去，他站在那裏，看守著，全鎮都很寂靜；但偶爾他可以聽見擊鼓聲和兵士的叫喊聲。

月亮上升了，從月光中他可以看見濛濛的教堂的燈，隱約地在遠方。他聽見那鐘打著十點，他還是等待著，看守著。

鐘已打十一點了。他有點覺得疲倦，也許那些兵士放棄他以前的計畫了吧。

他牽著馬在河邊踱來踱去；但他總把眼睛向那隱約黑暗的一個地方望著，那就是他所知道的老北教堂。

忽然塔頂上顯出一盞燈來。「呀！那裏就是！」他叫了出來。那些兵士已經出發了。



他向他的馬談著話。他把腳放在馬鐙上預備就騎上去。

一會兒另外一盞很清楚、很光亮的燈在第一盞旁出現了。那些兵就要過河了。

波羅·雷費便跳上馬鞍；他的馬也像脫線的鳥一般地衝了出去。他便前進了。

他經過了村中的街道，又衝到鄉間的路上來。

「起來啊！起來啊！」波羅·雷費拚命地喊著：「那些兵士來了！起來，快起來啊！起來抵抗！」

這喊聲把農夫們都驚醒了；他們都從床上跳起來，向外去望，他們看不見那飛也似的馬，但他們聽出那蹄聲遠遠地一路下去，並且



他們都懂得這叫聲：「起來！起來！起來抵抗！」

「這是個警告！英國兵來了！」他們互相議論著。於是他們便拿了鎗、斧頭，任何他們所能找到的武器，匆匆地趕出去。

波羅·雷費整夜地騎馬趕到康果。在每個農家和農村旁他都重新喊著警告。

這警告很快地傳開去。鎗開了。鐘響了。幾哩路內的人民都起來了，好像有什麼戰事發生似的。

那些兵到了康果，就把審判廳燒掉。

在離康果不遠的李克辛頓地方，有一場決戰，死了好幾個人。這一戰，在歷史上就叫李克辛頓之役，也就是所謂革命之役的開始。



可是國王的兵到底沒有找到那貯藏著的毒藥，他們得不到什麼而回去，倒也沒有什麼不快。沿路各地方都有農夫們招待著，看起來好像這地方上的每個人都跟著他們似的，直等到進了波斯頓，他們才放心他們的平安。



狼 和 子 童

世界名人故事







## 童子和狼

從前在法國有個著名的人物，你們都知道，他就是馬克斯·特·辣斐德。在他小孩子時，他母親叫他吉伯。

吉伯·特·辣斐德的父親、祖父、曾祖父都是很勇敢、很高貴的。他想到這件事也很感覺到得意，並且他自己也希望將來長大時和他們一樣。

他們家住了一個離大森林不遠的鄉村裏。在小孩子時他常常同他母親在森林中散步。

「媽，」總這樣說：「別要怕。我在你身旁，我總不讓什麼來傷害



你。」

有一天，聽說有隻野狼在林中出現了。有些人說那是隻很大的狼，農夫們的羊都有好幾隻被牠喫去的。

「我真喜歡遇著那隻狼呀。」小吉伯說。他才七歲，但現在他所有的思想都集中在那隻躲在林中的野狼身上。

「我們今早去林中散步嗎？」他母親問道。

「呵，好的！」吉伯說道：「也許我們可以遇著那林中的狼呢。不過你別害怕。」

他母親微笑著，因為她斷定沒有什麼危險的。

他們在林中並不走得很遠。他母親坐在樹蔭下，正預備讀她前



一天買來的新書。那孩子就在近旁的草地上玩著。

太陽很和暖。蜜蜂兒在花叢中嗡嗡地飛舞。小鳥在枝頭溫柔地歌唱。吉伯從他的玩耍中抬頭來看一看他母親，只見她看書看得興味很濃厚。

他便很快而很輕地走開，沿那小路走進林中深處去。他很深切地向四周望一望，只見松鼠在樹枝中跳躍，馴兔在草地中奔跑。

一會兒他走到一個更荒野的地方。那裏是荆棘滿地，路途不通。他撥開荆棘再向前走一段。一切都是這樣寂靜！

他看見前面有一片開闊的草地。但那裏的樹木長得更濃密而更黑暗了。



「這就是那狼所在的地方吧。」他想到。

忽然他聽見腳步聲了，似乎有隻東西推著荊棘走過來。並且是向他這方面來的。

「我斷定那就是狼了，牠沒有走近來總看不見我的。我將跳出去，用手圍住牠的頸項，把牠扼死。」

那野獸愈來愈近了。他能聽見牠的腳步聲，也能聽見牠急喘呼吸聲。他悄然站著的等待牠。

「牠會來咬我呢，」他想：「也許牠會用利爪來抓我。但我很勇敢，我也不叫喊，我會用我強有力的手臂扼死牠。那樣我再把牠拖出樹叢，叫媽媽來看。」



那野獸走得更近了。他從樹葉堆中看去可以看見牠的影子。他的呼吸也很急促。他兩腳站穩，預備跳上去。

「媽媽有這麼一個勇敢的孩子，該多麼得意啊！」

呀！這裏就是那隻狼！他已看見牠那毛鬆鬆的頭部和大而圓的眼睛了。他就從他躲著的地方跳將過去，雙手緊握住牠的頸部。

那野獸卻並不咬他或抓他，牠連叫也不叫一聲。但牠只是往前跳，把吉伯摔在地上，再跑到開闊的地方去停著，凝視著吉伯。

吉伯一會兒又站起來，他一點也沒有受傷。他望著那野獸——你猜那是什麼？

那不是狼，只是一隻正在叢草中喫嫩芽的小牛。



這孩子覺得很慚愧。他便匆匆地回到小路上，跑向母親那裏去了。眼眶中貯滿著淚珠，但他總設法裝出勇敢的神氣。

「呵，吉伯，你剛才在那裏？」他母親說道。

於是他便告訴她所遇著的事情。他的嘴脣抖動著哭了。

「不要緊，孩子！」他母親說：「你很勇敢，幸好那不是狼。那是你所想的大危險，你已對付了，你又不怕。你真是我的英雄。」

當美國人爲脫離英國國王的統治而戰爭時，馬克斯·特·辣斐德曾以兵士和財力幫助他們。他是華盛頓的朋友。他的名字，美國人都當一個勇敢而高貴的人一樣牢記著的。



## 另外一個狼的故事

(一)

「狼!狼!」

三個農夫走過一片田野，很深切地在鬆軟的地上尋找腳跡。一個荷著鎗，一個背著叉，還有一個拿著斧頭。

「狼!狼!」他們遇見另外一個從山上走來的農夫這樣喊著。

「那兒?那兒?」他問。

「我們也不知道。」他們答道。「但我們看見牠的足跡是沿著小河下去的。這就是潛伏在這裏一個冬季的那隻老狼。」

另外一個狼的故事

五七



「昨晚牠殺死了我三隻羊。」那名叫台維白郎的說。

「今年入冬以來，牠已咬去二十隻羊了。」湯姆·唐納說。

「那末你們怎會知道這些罪惡全是這一隻狼所做的呢？」那第四個農夫問道。他的名字叫愛雷·卜南。

「因為那足跡總是一樣的。」台維·白郎答道：「從那足跡上看來，我們可以知道牠那左前足是缺三個足趾的。」

「我猜也許牠在陷阱中被捕過的。」卜南說。

「塞默兒·斯打有一天早晨曾看見牠。」唐納說：「他說牠真是個怪物，口裏含著一隻小羊往山裏一直跑去。他們說在那裏還有許多小狼呢；這也許就是牠要咬去那麼許多羊的緣故。」





「這裏又是牠的足跡哪！」卜南說

這些足跡都看得很清楚，因為地上都是軟泥。那四個人跟隨足跡走了一些時候，到了山腳下，足跡忽然不見了。

「我們去召集鄰舍，明天來獵狼。」卜南說：「我們總該把這咬羊的禍根剷除才行。」

其餘的人都同意了，於是大家就分別回家。

(三)

第二天，二十個男人和孩子聚集在一起預備獵狼去。他們循著那足跡，走到山上很高地方的一個山洞口。

他們高聲喊著，投些石子進洞去。但那狼狡猾得一點形影也不

另外一個狼的故事



露，牠藏在巖石中間，什麼都傷牠不到。

「我要找牠出來。」愛雷·卜南說道。

那山洞的口是二塊巖石間的小孔。卜南伏在地上往裏面張望著。裏面很黑暗，什麼都看不見。

於是他便用一根繩捆在自己身上，向他同伴說道：「捏牢這一頭，朋友。當我急急地拉一下時，你們就盡力把我很快地拉上來。」他便撐著手和膝爬進洞去。他爬得很慢，很小心。

後來他在黑暗中看見有個像二個火球似的東西。他知道這就是那狼的眼睛。那狼輕輕地作出狺狺的狂吠預備迎擊。

卜南便急急地把繩子拉了一下，他的朋友們便很急地拉他出



來。他們怕那狼咬了他；但他卻是上來拿鎗的。

一會兒，他拿著鎗又爬進去了。那狼也看見他。牠叫得很響，響得那些在外面的男人和孩子們都很害怕。

但卜南一點也不怕。他拿起鎗，向那野獸開放了。

當他的朋友們聽見了鎗聲時，他們便很快地拉著繩子把他拉了出來。這樣急急地把他拉過了觸人的石塊，也不是好玩的啊；但比給狼猛撲總好些哪。

卜南拿著鎗，他靜聽著，洞裏已沒有什麼聲音了。也許那狼正預備著來撲他吧。

他第三次再爬進洞去。洞裏再找不到火球了，也沒有發怒的狼



猜之聲。那狼已死了。

卜南鑽進洞裏很久了，弄得他的朋友著急起來。一會兒他把繩急急地拉了一下。外面的人就盡力地拉。卜南和狼都被拉出來了。

這件事是在卜南年青時發生的。當美國革命之後開始時，他是第一批到波斯頓去幫人民抵抗英國軍的一個。他後來成名為美國獨立戰爭中最英勇、最好的將軍之一。



## 航海

「我真喜歡去做一個水手，」喬治·華盛頓這樣說：「那樣我可以到許多外國地方去玩，並且可以看見許多很奇怪的事物再慢慢地我也許會成爲一個船長。」

那時他不過只有十四歲。

他的幾個哥哥也很贊成他去航海。他們說像華盛頓這樣聰明伶俐的孩子不會老做著水手的，他不久就會做船長，並且也許還會做海軍大將呢。

後來事情就這樣決定了。他的哥哥們認得一隻正要往英國的



商船的船主。那船主同意帶華盛頓去，教他學航海術。

喬治的母親很憂傷。他的叔叔曾寫信勸她說：「別讓他去航海。假使他起頭便去做個普通的水手，他的將來一切都完了。」

但是喬治決心要去。他是很固執而很有決心的。他不聽任何人的勸阻。

後來那船開航的日子到了。船在河中等待著。有隻小船在碼頭旁邊等著帶他上船去。他那裝衣服的小箱也搬到河邊了。他想著他是去航海，真開心極了。

「再會！媽。」他說。

他站在門檻上，回頭向屋內望了望。他看見那些他所愛的仁慈



的臉孔他便覺得難過起來了。

「再會吧，親愛的孩子！」

喬治看見他母親眼眶中的淚珠了。他又看見那淚珠一直往下滾，他知道她很不願意他走。他真不忍看見她的愁容。

他站著想了一會兒，於是就很快的回頭過來說道：「媽，我改變主張了。我就住在家裏不去啦，你要我做什麼我就做什麼吧。」

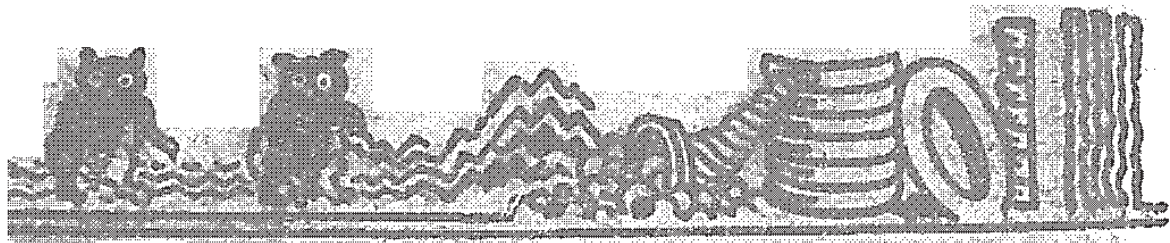
他便喊那在門外等著的小黑奴說道：「湯姆，你快跑去說一聲別把箱子裝上舢板，再去告訴船長一聲，請他別再等我了，因為我已改變宗旨，不去航海了。」

誰沒有聽見喬治·華盛頓過，他們說他是「第一個戰場上的



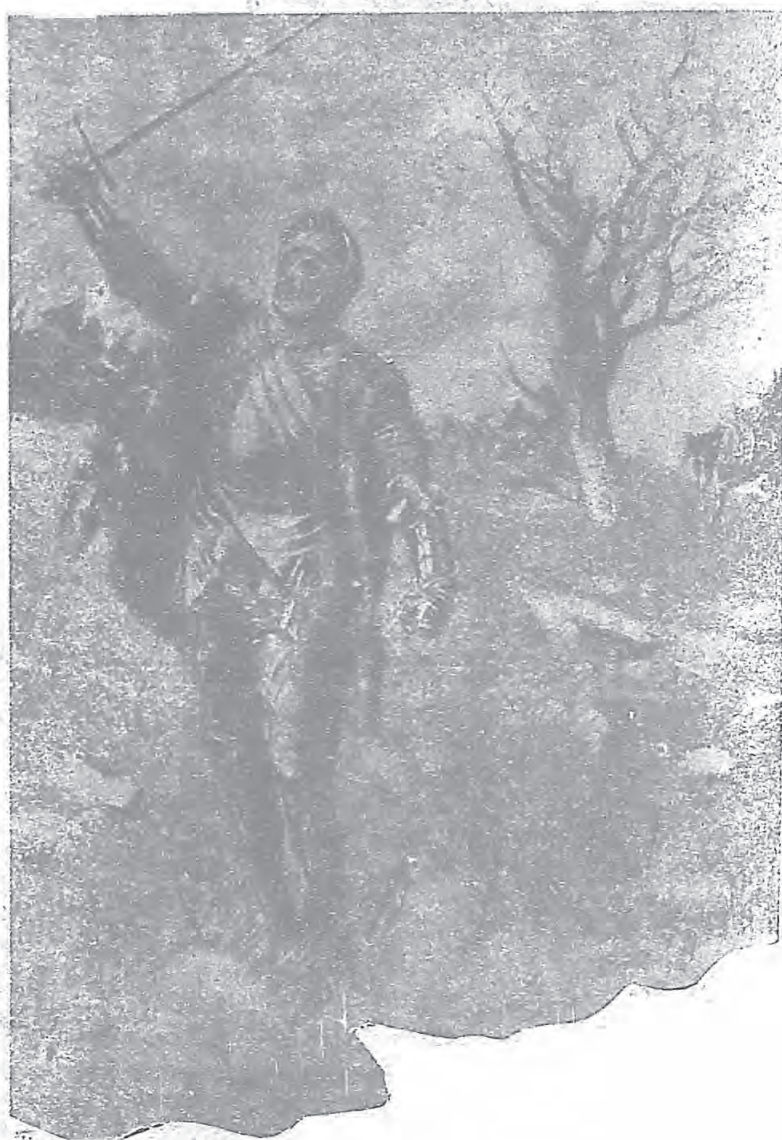
第一人，又是和平中的第一人，印在全美國人心目中的第一人。——他是美國最有名的大總統。人家都叫他為美國的國父。





馬蹄鐵上的釘

馬蹄鐵上的釘



六七



## 馬蹄鐵上的釘

(一)

一個鐵匠正在替一隻馬裝馬蹄鐵。

「快點替牠裝好，因為國王在等著騎到戰場上去呢。」那帶馬來的馬夫說。

「你想會有戰事發生嗎？」鐵匠問道。

「準定會有的。並且不久就會有的。」那馬夫答道：「國王的敵人現在已在前進了，他們都預備打一仗。禮查與亨利，誰做英國國王，今天可以決定了。」



那鐵匠進行著他的工作。他把一條鐵做成四個蹄鐵，把牠熔著，打著做正了形狀，裝上馬腳。以後便開始釘釘子了。

可是釘了兩隻之後，他便發現其餘二隻的釘子不敷了。

「我只有六個釘子了，」他說：「再打十個又要費很多的时间。」

「呵，」那馬夫道：「六個釘子不成嗎？三個一隻敷了。我已聽見號聲，禮查國王怕在等著焦急了。」

「三個一隻也成吧。」鐵匠說：「好吧，讓我們來冒一冒險。」

於是他便很快地裝好蹄鐵，那馬夫便很慌忙地把馬牽到國王那裏去。

(三)



戰爭已支持好久了，禮查國王騎著馬跑來跑去鼓勵著他的兵士，和敵人拼命而他那想奪王位的仇人亨利，卻把他壓迫得很厲害，很遠的在戰場的那一頭，禮查國王看見他的兵士都往後潰退。他如再不去幫助，他們就要打敗了。於是他便騎著馬趕去援助。

他在那滿堆著石塊的戰場上，還沒有走過一半路時，他馬的蹄鐵就掉了一個。他的馬又在一塊石頭上擦跛了，另外一塊馬蹄鐵又掉了。馬足一滑，禮查便很重地摔在地上。

國王還沒有起來，那受驚嚇的馬帶跛的逃走了。國王起來望一望，他已看見他的兵打敗，並且戰爭的各方面他都沒有希望了。

他揮著寶劍，叫道：「一隻馬，一隻馬，我的國土就將因一隻馬而



喪失。」

但那裏又沒有馬給他騎，他的兵士都在各自逃生，誰也不來幫助他。

戰爭失敗了，禮查國王也失敗了，亨利就做英國的國王。

「因為少了一隻釘，馬蹄鐵便掉了；

因為少了馬蹄鐵，馬就此逃掉；

因為逃掉一隻馬，戰爭就敗了；

因為戰爭的失敗，國王就此倒；

總而言之，只為了一隻釘子的缺少。」

禮查三世是英國最壞的國王中的一個。亨利是個雷其夢公爵，



世界名人故事

同他宣戰之後，把他打得一敗塗地。



## 店主之誤

在約翰·愛登做美國總統和湯姆·極斐生做副總統的時候，全世界還沒有一條鐵路呢。

人民也不常旅行，因為那時還沒有像現在這樣廣闊，這樣光滑的馬路；所有的路都很歪曲、很泥濘、很崎嶇的。

假使有人一定要從這個城到別個城去，他只可騎著馬走去。那時也沒有什麼鐵衣箱，只有一對掛在鞍旁的衣袋。那時也沒有現在這樣舒服的客廳車，旅行的人只得坐在馬上，暴露在太陽和風塵中，隨著馬在泥濘的路上顛簸著。



一天，有幾個人在白帝摩的一個旅館門口坐著。他們向街頭一眼看去，便看見有個騎馬的人走過來。那人走得很慢，人在馬身上都濺滿了污泥。

「那走來的就是摩斯白老農夫吧。」有個人這樣笑著說：「他是剛從那未開墾的地方帶出來的。」

另外一個說道：「他似乎很困苦，不知道他今晚在那裏過夜。」  
「呵，什麼地方都適宜，」那店主道：「他是那種會睡乾草，會喫馬食的鄉下人。」

那客人不久就來到店門口。他的衣服很平凡，臉上濺滿污泥，生著紅褐色的鬚髮，看起來真像那種剛從未開墾的地方帶出來的鄉





下人。

「這裏有房間空嗎？」他問那店主道。

那店主以爲自己有一座頭等的旅館很可以驕人，怕他裏面的客人討厭這個粗鄙的客人，所以答道：「沒有了，先生！所有的房間都客滿啦。空的地方只在倉屋裏。」

「唔！」那客人說：「那末讓我去看看那裏轉角地方的殖民族館不知有沒有？」他就騎馬走了。

大約一小時以後，有個穿得很漂亮的紳士跑到這旅館裏來，問道：「我要看極斐生先生。」

「極斐生先生？」那店主說。

店主之誤



「是的，副總統湯姆·極斐生先生。」

「他沒有在這裏。」

「呵，可是他一定住在這裏的。在他騎馬到鎮上來的時候，我遇見他，他說要到這旅館來住宿。他到這裏怕有一點鐘了。」

「沒有，他沒有到這裏來過。今天來住宿的人，只有一個老農夫，他身上濺滿污泥，連衣服的颜色都認不出來，我已叫他往殖民旅館去住了。」

「他的鬚髮是紅褐色的嗎？還騎匹灰色馬，是不是？」

「是的，並且身材很高。」

「那就是極斐生先生了。」那紳士說道。



「極斐生先生！」那店主叫了起來。「那就是副總統喂，狄克快把那最好的房間生好火爐。薩萊把一切東西都排得整整齊齊。我真是笨伯，把極斐生先生也趕掉啦！早知道是他，一切房間都可以給他用，連那女客廳也可以呀。讓我到殖民族館裏去找他回來吧。」

他跑到殖民族館去，看見那副總統和幾個朋友坐在客廳裏

「極斐生先生，」他說：「我是來求你原諒的。你剛才給污泥濺得那樣髒，我簡直把你當做老農夫了。假使現在你再去我那兒，我就把最好的房間給你——是的，你要的話，所有的房間都給你。你願意去嗎？」

「不去。」極斐生先生答道：「農夫和別人一樣；你那兒既然沒



世界名人故事

有房間給農夫住，也不會有房間給我住的。」

七八



禮貌的教訓

禮貌的教訓





### 禮貌的教訓

一天早晨，副主教斯衛夫家的門上，來了一陣很響的敲門聲。僕人開門來看，見一個人站在門外交給他一隻新殺死的鴨，說道：

「這裏送給副主教的，是波伊爾先生送來的。」

沒有說第二句話，他便回轉身過去跑了。

幾天之後，那人又來了。這一次他拿隻鷓鴣來。「這是波伊爾先生送來的另外一隻鳥。」

波伊爾先生是個喜歡運動的鄰居，他常常出去打獵，他是副主教斯衛夫的敬慕者，常常喜歡送點獵物給他的。



第三次那人拿來一隻鸚鵡「這裏又有些東西給副主教。」他說得很粗魯，把東西丟在那僕人的臂上就走了。

那僕人便到他主人前埋怨了。他說：「那傢伙真不懂規矩。」

副主教說：「下次他來時，讓我去開門。」

不久以後，那人帶著另外一個禮物又來了。副主教就去開門。

「這隻兔子是波伊爾先生送來的。」那人說。

「喂，別慌！」副主教很嚴厲地說道：「送東西也不是這樣送的。走進來，你做一做副主教斯衛夫。我走出來做一做送東西的人，我來教你怎樣送法。」

「我贊成。」那人說，他便走進門來。副主教便拿了兔子走出門。



去，走到街上第二排房子那裏，他再走轉來，在門上輕輕地敲幾下。

那從波伊爾先生那裏來的僕人把門開了。副主教便恭恭敬敬鞠了一個躬，說：「對不起，先生，這小兔子是波伊爾先生叫我送來的，請收下吧。」

「啊，謝謝你。」那人很有禮地說。他便拿出錢包來，給副主教一個先令。「都麻煩你！這點小意思請收下吧。」

這一個教訓總忘不了的；因為從那次以後，那人送東西來總很有禮貌。那副主教也很明白；爲了他也總記住給那人一點酒錢。

約納遜·斯衛夫，有時也叫斯衛夫副主教，是個很著名的作家，他寫了許多書，其中有本叫「小人國和大人國遊記」，你們將來也





許會讀到的。

禮貌的教訓

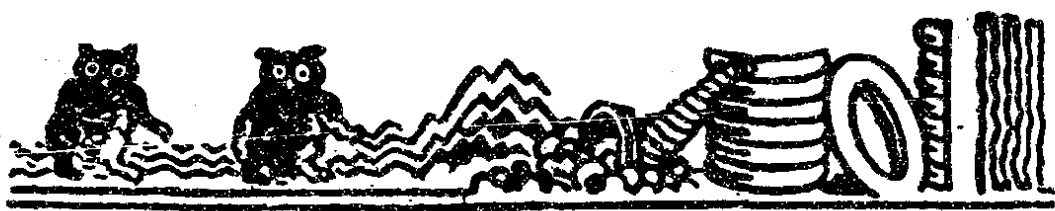


牧童畫家



世界名人故事

八四



## 牧童畫家

一天，有個旅行者走過意大利的某一處地方，那裏有許多羊遊放在草地上喫草。在近山頂的地方，他看見一個小牧童匍伏在地上，那羣羊就在他的旁邊喫著，跑著。

他走近看時，只見那孩子拿著一根炭條正在一塊平的巖石上，好像畫什麼似的。那孩子對於自己的工作，是那樣感到趣味，連那旅行者走來也不覺得。

那旅行者俯下身子去看，見在巖石上所畫的東西，是一幅羊的圖畫，畫得真好！那旅行者看了也驚奇起來。



「你叫什麼名字？孩子！」他問。

這小孩子被他一問，嚇得直跳起來，望著那個不相識者。

「我叫約多。」他答道。

「你父親叫什麼名字？」

「朋多納。」

「這些羊是誰的？」

「是住在那樹林中白屋裏的富翁的。我父親種著田，我就看守這些羊。」

「約多，你願意跟我去生活嗎？我會教你怎樣畫羊、馬，甚至於人，」那旅行者說。



那小孩子聽了這句話，他臉部顯出很快樂的樣子。「我真喜歡去學那些——呵，我喜歡極了！」他答道：「但我還要做父親要我做的事。」

「讓我去問他吧。」那旅行者說。

那旅行者的名字就叫奇馬卜哀，是當時最有名的畫家。他所畫的作品，意大利的每個城市都很歡迎的。

朋多納很奇怪，一見奇馬卜哀要帶他的孩子到福勞侖斯去教他學畫。

「我想這孩子圖畫會畫得很好。」他說：「他也不歡喜做別的事。也許你帶去會教得很好。好吧，你就帶他去吧。」



在福勞侖斯城中，小約多看見許多世界上的傑作。他進步得很快，不久他竟能畫的同奇馬卜哀自己一樣好。

一天，奇馬卜哀正在畫一幅人面的畫，在他沒有畫好之前，天已黑了。他便說：「我想留到明天畫吧，那樣光線比較好些。」

第二天他去看他的畫時，看見一個蒼蠅叮在那人的鼻子上。他就用畫刷去刷牠，但蒼蠅還留在那裏，那是個畫上去的蒼蠅。

「誰畫的？」他喊道，發怒了，但又很高興。

小約多從角落頭走過來，戰抖著，覺得很難為情。「我畫的，先生。」他說：「我覺得那位置畫個蒼蠅很適宜，我也就忘了。把你的畫弄髒了。」



他預備受罰但奇馬卜哀反讚美他的技術。他說「沒有幾個人能畫這樣好的蒼蠅。」

這件事是六百多年前在意大利的福勞侖斯城發生的。這小牧童後來成爲一個很有名的畫家，和許多有名的人物做朋友。



## 兩大畫家

從前有個畫家，他的名字叫蘇克錫斯。他的畫，畫得真有生氣，人家簡直把牠們當作真的東西看。

有一次，他畫了一張水果的圖，那幅畫簡直和真正的水果沒有兩樣，連鳥兒都會飛來啄牠。這件事使他很以為自己的技術足以驕人。

他說：「我是世界上第一個能把畫畫得這樣像真的人了。」

那時還有一個畫家，叫名泮雷雪斯，他聽見了蘇克錫斯的大言之後，便自言自語道：「看我的怎樣。」





於是他便畫了一張很美麗的畫，那畫好像有幅幕遮住似的，他就請蘇克錫斯來看他的畫。

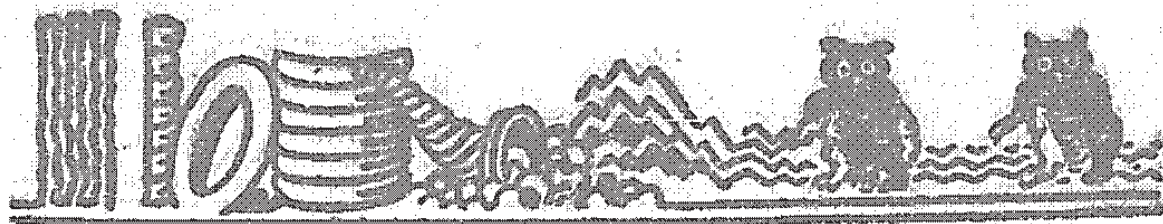
蘇克錫斯靠近去看了看，便道：「把幕抽掉給我看吧。」

泮雷雪斯大笑了起來，答道：「那幕就在畫上呢。」

「唔！」蘇克錫斯說道：「這一次你勝了，我也誇口不了什麼啦，我只能騙鳥兒，你卻能把我這畫師也騙去了。」

後來蘇克錫斯又畫了另外一張出衆的作品，畫的是一個小孩子拿著一籃熟的紅櫻桃。他把牠掛在外面，有些鳥竟來攫取櫻桃。

他便說：「呀，這畫失敗了！要是這小孩畫得同櫻桃一樣的生動，鳥兒就不敢來他身旁攫取果子了。」



# 蜂 蜜 與 王 國

世界名人故事



九二



## 國王與蜜蜂

有一天，沙勞門王正坐在王位上，旁邊站著許多文武百官。宮門忽然推開來，西巴王后走了進來。

「呀，大王，」她說：「在離這裏很遠很遠的我們的國土裏，我都聽見關於陛下的大權和榮譽的話，尤其是關於陛下的智慧。人們說，世界上沒有陛下所不能解決的難謎的了。真的嗎？」

國王答道：「呵，王后，你說得很對。」

「好，現在我有了難題可以試驗你的智慧，你要聽嗎？」  
「王后，當然要的。」



她便拿著兩個美麗的花圈，每手一個。那兩個花圈差不多是同樣的，沒有那個能指出一點不同的地方出來。

王后說道：「這兩個花圈中有一個是用從御花園中採來的花扎成的，另外一個是由一位巧匠造花編成的。大王，現在請你告訴我，那一個是真的，那一個是假的。」

這一下，國王被他弄昏了。他摸著他的下頰，從各方面看著那花圈。他蹙著眉，咬著唇。

「那個是真的？」王后又問著。  
國王還是不能回答。

王后道：「聽說你是世界上最聰明的人，我相信這件事不會使



你爲難的。」

國王在王位上很不安地顫動著。兩旁的官員都搖著頭，有些幾乎要笑出聲來。

王后道：「仔細把花圈看一看吧，告訴我們那隻是真的。」

這時國王好像記起什麼了。他記起在窗口有株爬牆藤，藤上有好多美麗的香花；他又記起他曾看見有許多蜂兒在花間飛著採蜜。

於是他便說道：「開起窗來！」

窗開了，王后手拿著花圈，站在窗旁。所有的人，都向那邊望去，一看究竟國王爲什麼要說這一聲「開起窗來！」

一會兒，兩隻蜜蜂很急地飛進來，接著又有幾個飛進來，所有的



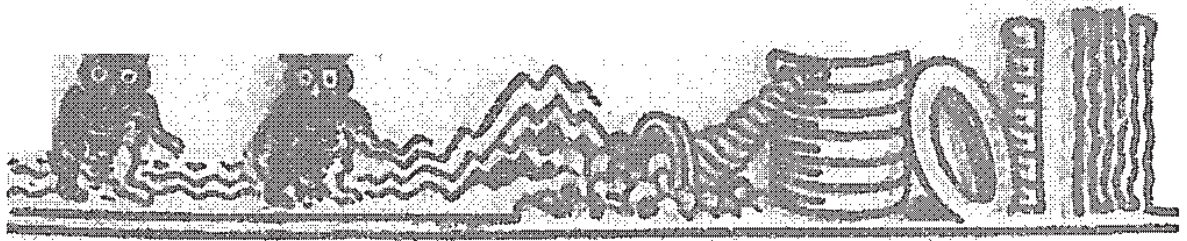
蜂都飛到王后右手拿著的花圈上，左手的花圈上卻一個也沒有。

「呵！西巴的王后，這些蜂兒已把我的答案說出了。」國王便說道。

王后道：「沙勞門王，你真聰明。你能從許多平常人所不注意的小事中找出知識來。」

沙勞門王生在三千多年前，他建設了耶路撒冷城，並且以他的智慧聞名於世界。





美 國 第 一 個 大 畫 家

美 國 第 一 個 大 畫 家





## 美國第一個大畫家

從前在潘錫爾凡尼亞地方有個小孩子名叫朋吉明·衛斯脫。這小孩子很愛圖畫，實在的，別的東西他沒有幾樣歡喜。不過，除了書上的幾幅小圖畫外，他也沒有見過多少。

他父親和母親都是教友派的教徒，他們都以為化錢去學圖畫是很不對的，因為圖畫會把人的心從正路上分開去。

一天，他母親爲了事情一定要到鄰居那裏去一去。她便叫朋吉明留在家裏照料他的小妹妹，等她回來再出去。

他也很喜歡做這件事；因爲他很愛他的小妹妹。





他說：「好的，媽！我每分鐘都看住她，我決不讓什麼來傷害他。」

他的小妹妹熟睡在搖籃裏，他一點聲音也不做，免得擾醒她。他靜坐著很久，只聽見時鐘的的在響，鳥兒唧唧地在叫。一會兒他也有點覺得寂寞了。

忽然一個蒼蠅飛到他妹妹的臉上，他便把牠趕掉。那時他突然想到，把他小妹妹的小臉和小手畫在圖畫上，那是一幅多麼美麗的畫啊。

他又沒有紙，但他知道那裏有塊光的木板；他又沒有筆，但他可以到火爐裏去找塊黑炭來。呵，這小妹妹是多麼好玩啊！他就開始畫了，小妹妹微笑著，但沒有醒。



他用黑炭在板上動著，圖畫就畫成功了。這裏是她圓圓的頭，上面蓋著美麗的捲髮；這裏是她的嘴；這裏又是她的眼睛；這裏是她可愛的耳朵；這裏是她胖胖的小頸子；這裏是她那雙令人生愛的小手。他畫得很忙，一切都記不著了。他再也聽不見鐘聲和鳥聲，就是連他母親走進房來的腳步聲也聽不見。她俯下身體看著他畫完，她的呼吸聲，他也沒有聽見。

她媽叫道：「呵，朋吉明！你幹什麼？」

那孩子嚇了一跳。

他說道：「媽，這是替小妹妹畫的一張像。」

「小妹妹的像！呵，好極啦！真像她！」



他母親真快樂，快樂得把他抱在臂上親吻了。忽然她又懷疑了，不知這是否對的。

「朋吉明，你怎會學會了畫的？」她問道。

他答道：「我並沒有學過，我正在學呢。我不自禁地把她畫上了。」朋吉明的父親回來時，他母親便把畫給他看。

她說：「畫得真像，但是我又有點怕。我不知想怎麼辦才好，你以為朋吉明學畫是對的嗎？」

他父親沒有回答，他把那張畫轉來轉去，從各方面都看過，再交還給他妻子，說道：「放開去吧。也許裏面有上帝的手氣呢。」

幾星期之後，有個奇人到衛斯脫家裏來。他是他們教友派裏的

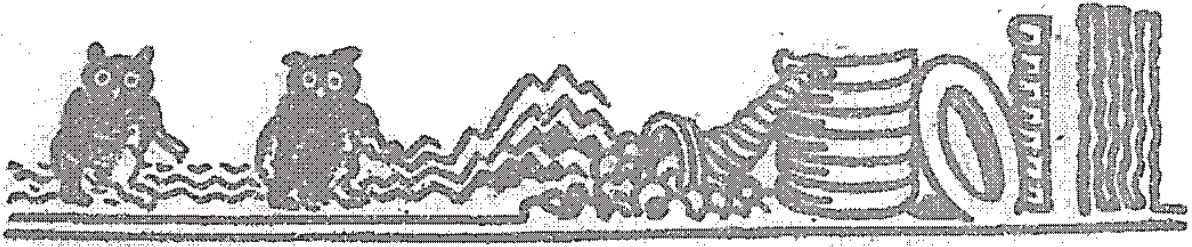


老教友，誰都很愛他。他是個白髮慈顏的老牧師，所說的話總很聰明的。

朋吉明的父母給他看那張畫。他們告訴他說這孩子老是學圖畫，問他怎樣辦才好。

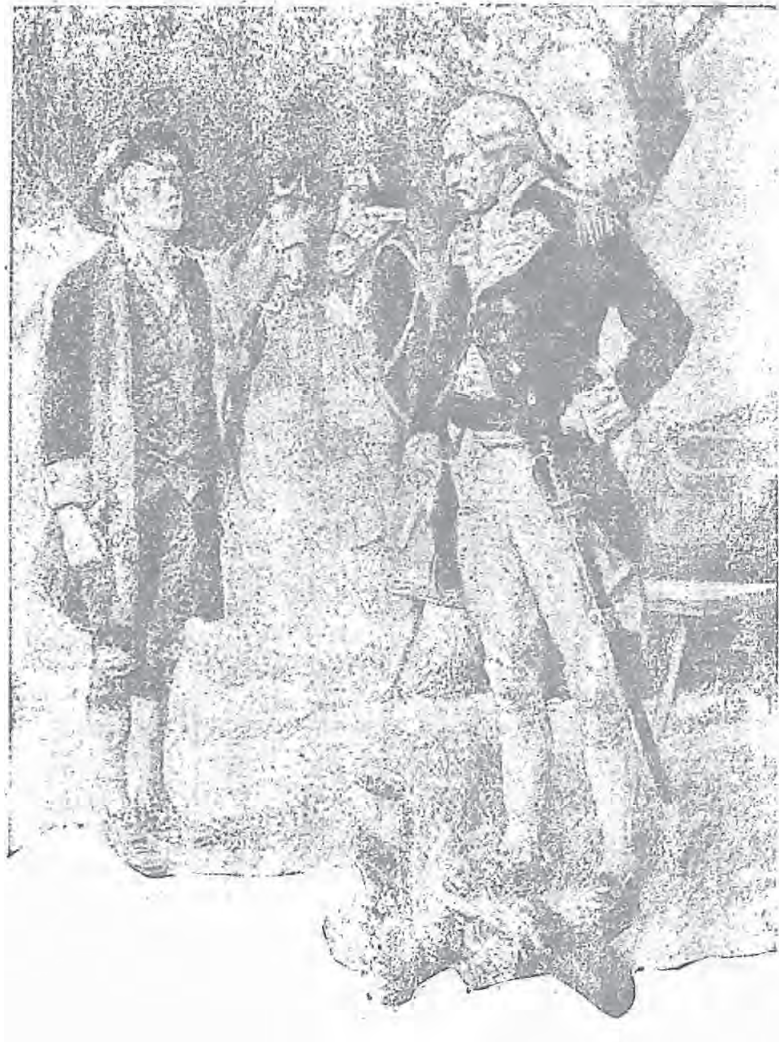
那老牧師望著那幅畫，望得很久。這時他便叫小朋吉明來，輕輕地拍著他的頭，說道：「這孩子是個奇才，我們也不懂得什麼。不過，我們總該相信日後必有好結果的，朋吉明·衛斯脫也許會成爲我們國中和世界上的榮譽的人物呢。」

後來這老牧師的話終究實證了。朋吉明·衛斯脫後來竟以畫成名。他是美國的第一個大畫家。



少年間諜

少年間諜





## 少年間諜

安柱·約克生小的時候是和母親住在南加羅里那的。在他八歲時便聽見關於波羅·雷費的夜騎和李克辛頓之役的故事。

那時所謂革命大戰已經開始。英國的皇軍派到美國各地來，人民叫那些兵士爲百立顛兵，或者是紅衣兵。

戰爭進行得很厲害，在英國兵與美國兵之間打過好幾次大戰。後來在南加羅里那的查爾斯鎮被英國兵佔領了。那時安柱·約克生已是個身材很高的十三歲而生有銀髮的孩子了。

他對母親說：「我要去幫他們把那些紅衣兵趕出去。」



別的話也不說，他就騎了哥哥的耕馬出去。他的年齡還不設當兵，但他可以去當少年間諜——他能做一個好間諜。

他長得很高——和大人一樣，他也不怕什麼，身體很強壯，什麼事都願做。

有一天，他騎著馬穿過一處樹林，被幾個英國兵看見了。他們便把他包圍起來，將他捉住。

他們說：「跟我們來，教你知道皇軍是不好惹的。」  
他們便把他帶到英國兵營中去。

「你叫什麼名字？小流氓！」那英國兵的隊長問他道。  
「安柱·約克生。」



「唔，安柱·約克生，跪下來把我靴上的泥擦去。」

安柱灰色的眼睛發著光亮，他璧直地，驕傲地站在那隊長面前。他說道：「先生，我是個戰事的俘虜，你就當俘虜把我處罰好了。」那隊長叫道：「你這小流氓！趕快伏下來替我刷靴。」

「我不願做任何英國人的奴隸。」當他這樣回答時，他似乎變得更高大了。

那隊長很忿怒，他拔出他的刀，用刀背去打這孩子。安柱伸出手來，不料在指節上被他抽著一下，留下一個很深長的創傷。

其餘有幾個眼見這件事的軍官，同時向這隊長喊道：「難為情啊！他是個勇敢的孩子，應該好好地待他。」





安柱不久就放了。因為那些英國兵不久也回到查爾斯鎮去，他們就放他回家。

後來安柱·約克生為一個很偉大的人物。他被舉為國會議員，又舉為湯尼西高等法院的推事，又做陸軍上將，最後還做了八年美國的大總統。



## 坐橫鞍的孩子

當但尼·衛伯斯脫還是個小孩子的時候，他住在離城市很遠的鄉間。他不像他的哥哥們那樣強壯，可以在田裏工作；可是他卻很愛讀書。

在他第一次上學讀書的時候，年紀還很小。那學校離開他家裏有三三哩路，但他不怕走這麼一段穿林過山的長路。

不久他便學會了所有先生所教的書了；因為他很聰明，進步又很快，並且還具很好的記憶力。

他父親希望但尼將來長大成爲一個博學的有名人物。他說：



但是沒有良好的教育，總不能成功的。」

所以就決定把他送到一個學校裏去讀書，在那學校裏，他可以  
把進大學的功課預備起來。

有一天晚上，他父親同他說：「明天你該早點起來，我陪你到哀  
克撒脫去。」

「到哀克撒脫去嗎？」但尼說，

「是的，到哀克撒脫去。我想送你進那裏的高等學校去。」

哀克撒脫的高等學校是個預備進大學的好學校，現在還是個  
很著名的學校。但當時但尼的父親並沒有提及關於大學的話。

那時還沒有鐵路，而哀克撒脫卻在五十哩外，但尼和他父親是



該騎馬去的。

第二天早晨，兩匹馬已牽到門口來了。一匹是衛伯斯脫先生的，另外一匹是隻灰色的老馬，背上裝著一個女子用的橫鞍。

「誰騎那匹灰馬？」但尼問道。

「你。」他父親答道。

「可是我不要橫鞍，我又不是女人。」

衛伯斯脫先生說道：「我懂得。但我們的鄰居約翰生要送匹馬去哀克撒脫接一個女人跟我回來。他總算借匹馬給你騎，我就替他照料這匹馬。」

「但我騎著橫鞍去不是笑話嗎？」



「唔，女人可騎，你也總可以騎的。」

他們就這樣出發了。衛伯斯脫先生在前面騎著，但尼騎著那老灰馬跟在後面。路很泥濘，他們也走得很慢。到哀克撒脫要兩天工夫呢。

他們路上遇著的都向他們看看，奇怪著不知他們是誰。他們倒並不注意那橫鞍，所注意的是那孩子黑黑的眼睛和他堅強高尙的臉部。

他的衣服是家裏土布做的；他的鞋子是很粗俗而很笨重；手上又沒有手套；所以他覺得很粗俗而羞慚。

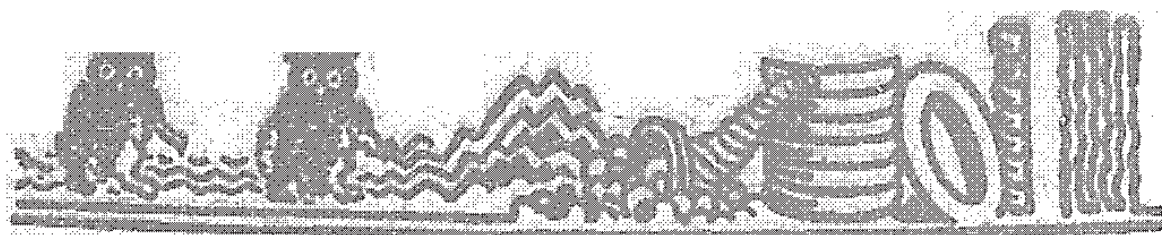
但在他的行爲和聲音中，總有些表現令人起敬。



世界名人故事

一一三

但尼·衛伯斯脫後來成爲一個有名的演說家和政治家。



私語者

私語者



一一三



### 私語者

「孩子們，我剛才說什麼？你們聽見嗎？」

那教師很忿怒地說。因為學生們老是不肯讀書，所以他也弄得沒法。無論什麼時候，只要他轉一轉背，那些學生就互相私自談話了。

「姑娘們，別再說話了。」

但是他們還是說著，他真沒法阻止。半個下午已過去了，他們卻愈說愈多。那教師便想個方法出來。

他說：「孩子們，我們來做個新遊戲。誰再說話，就要叫他在中間站立著。他站在那裏，一直等到他發現第二個說話的人。那時他可以





把說話的人告訴我，那人就該來替代他。他照例也可以看著誰再說話，那第三個說話的人又要來替他站立。這樣玩著到放學爲止。那個最後站立的人就要替你們大家受罰。」

「約翰生先生，怎樣罰呢？」有一個很壞的，很勇的孩子問。

那教師答道：「打一頓。」他很贏了，很煩惱，也不知道自己在說些什麼。

這些孩子心想這玩意兒倒很有趣。起先，湯梅向比萊說話，所以叫上去站了一會。不到二分鐘，比萊又看見瑪麗說話，她只得上去站。瑪麗又看見撒謀密勅向那鄰座要鉛筆，所以也叫上去站。這玩意兒這樣玩下去直到離放學只有十分鐘了，這時大家都很好，很謹慎，因



爲沒有誰願意在放學時站著。他們知道那先生是說一句做一句的。時鐘的的地走得很響，湯梅又站第四次了，他有點覺得不安起來。他一隻腳立了一會，又換一隻腳站著，很仔細在注意；但沒有人說話，他不是就要受打了嗎？

忽然，他很高興了，因爲看見露茜瑪下靠著檯子同前面一個女生在說話。露茜是全學校的愛人，誰都愛她。這是她那天第一次說話。但湯梅不管這一切，他想逃掉責罰，所以就喊了出來，「露茜瑪！」便得意揚揚地回到座位來。

其實小露茜是無意說話的。她因爲有一點東西要在回家前急於知道，便沒有想到要站立，說了三個字。她帶著眼淚走去站了。



她很難爲情，並且很傷心，因爲這是她第一次在學校裏丟臉。其餘的女學生都爲她難過，因爲她只爲這一點點過失而受罰。那些男生望著她，在想先生究竟會不會說一句做一句。

時鐘還是的的地走著，離開打放學鐘只有一分鐘了。這是多麼可羞呵，露茜就要爲這許多不守規則的學生受罰了。

那時忽然有個坐在教師右前方的粗俗的小孩子轉過身來向在第三張檯子外的湯梅說話了。

大家都看見，小露茜從眼淚中也看見，但沒有說什麼。大家都很奇怪，因爲那孩子是全校最好的學生，從來沒有犯過規律的。

只有半分鐘就要放學了，那孩子轉過身來，說著，說得連先生都



聽見了，

那教師便嚴厲地說道：「伊利呼·布力特，你去站著。」

那孩子很快地走出去，小露茜就回到座位來哭泣，這時候放學的鐘已打了。

其餘的人都已回去，那教師便拿起他的長杖說道：「伊利呼，我是說一句做一句的，你爲什麼故意犯這說話的規律？」

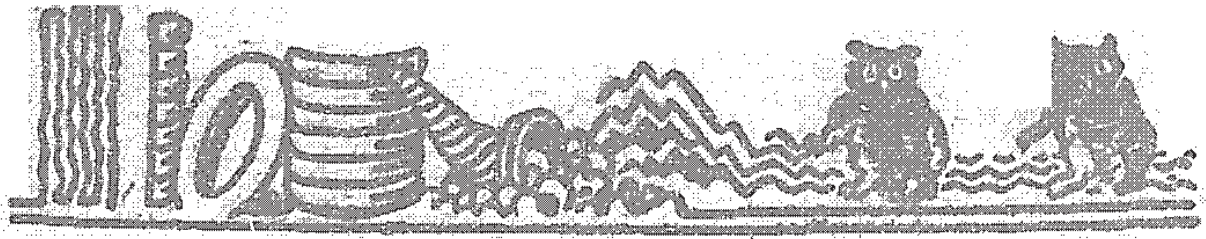
那孩子很勇敢地直立著說道：「我是用來救小露茜的，我不忍見她受罰。」

那教師便道：「回去吧，伊利呼。」

這事是許久以前在康納的克的新伯立頓地方發生的。伊利呼



• 布力特是個有決心求學的窮孩子。他曾做過好幾年鐵匠，在空餘的時候便讀書，他學成了好幾種文字，大家都叫他「讀書的鐵匠。」



王子的讀書



世界名人故事

三二〇



## 王子的讀書

(一)

一千多年前的小孩子們都不讀書的。因為書很貴而且很少，只有幾個人能讀書。

當時每本書都是用鋼筆或毛筆寫的，圖畫也是手工畫的，有些畫得很好看。有時一本好的書，牠的價值和一座好的房子一樣貴呢。在那個時候，甚至於有許多國王都不常念書的。他們並不想什麼讀書，只想些打獵和打仗。

那時有個國王，他生四個兒子：伊修巴、伊修勃、伊修雷和亞佛萊。



那三個哥哥都是很壯健的孩子；小亞佛萊卻是個細長金髮的孩子。有一天，他們都在母親身旁，她給他們看一本有錢的朋友送給她的書。她一頁一頁地翻過去，給他們看一些奇形怪狀的字母，她又給他們看許多好看的圖畫，並且告訴他們那是怎樣畫起來的。

那本書他們都很羨慕，因為他們從來沒有看見過這種書。

他們的母親說道：「其中最好的便是書上所說的故事。假使你們能讀的話，就可以懂得裏面的故事了。我很想把這書送給你們中間的一個。」

「媽，你肯給我嗎？」小亞佛萊問道。

她答道：「我要給那個最先會讀書的人。」





「我倒情願要一把好的弓和箭。」伊修雷說。

「我倒情願要隻會打獵的老鷹。」伊修勃說。

伊修巴卻說：「假使我是個教師或和尚，我還會去讀書。但我是個王子，叫王子去化時間讀書真是太傻了。」

「但我總喜歡知道裏面所說的故事。」亞佛萊說。

(二)

幾個星期過去之後，一天早晨，亞佛萊帶著微笑的、快活的臉到他母親房裏來。

他說：「媽，你肯把那本好書再給我看一看嗎？」

他母親便開了密室從保險箱中拿出那本寶貴的書出來。



亞佛萊很小心地打開書來，他便從第一頁的第一個字起唸完了第一個故事，一點錯誤也沒有。

「呵，孩子，你怎樣學得的？」他母親叫道。

他說：「我是要那和尚勿里克斯教我的。自從你給我書看那天起，他每天教我一課。這是很不容易的，要把字母都認得很清楚，並且要知道怎樣把字母拚成字。現在勿里克斯說我已讀得同他差不多了。」

「呵，真了不得！」他母親說。

「真傻！」伊修巴說。

「你長大了好做和尚啦。」伊修雷嘲笑他。



但他母親卻吻著他，把那本好書給他。說道：「亞佛萊，這是給你的獎品。我肯定，你長大後無論是個和尚或是國王，你總是個聰明的、高尙的人。」

後來亞佛萊長大了，就成一個英國最聰明、最高尙的國王。在歷史上人家都叫他大亞佛萊。



### 你讀了書就會知道

「媽，雲是什麼做的？雨怎會落下來的那些落下來的那裏去了？雨又有什麼用處？」

小威廉準茲常常會問這一類問題的。

他說：「我要知道牠的來源，並且我要知道一切的來源。」

起初他母親總回答他這些問題。後來他已會讀書，所以她就叫他到書裏去找這些他要知道的東西。

「媽，風怎會吹的？」

「孩子，讀了書你就會知道。」



「住在地球那一面的是些什麼種人？」

「讀了書你就會知道。」

「天爲什麼是蔚藍的？」

「讀了書你就會知道。」

「呵！媽，我願意知道每件東西的一切。」

「每件東西都要知道，那是不可可能的，不過你讀了書就可以知道好許多東西。」

「媽，是的，我要讀書才會知道。」

他是個很小的孩子，但未到三周歲，他已很會讀書了。當八歲時，他已成爲哈羅地方的學校中最好的學生。他一天到晚終是讀著、研

你讀了書就會知道



究著、互相切磋著。

「我要知道牠的來源，並且我要知道牠一切的來源。」他老是這樣說。

他母親總說：「你讀了書就會知道的。你該讀那些好的書，要讀那種關於美的、好的事物的書，那樣讀了你才會變成有學問。」

「一切記別把時間浪費在讀那些壞的書上去。讀了壞的書，你就要變壞。那種不使你增加學識的書，切記別去讀。」

於是威廉·準茲不停地努力求學，後來變為世界上最有名的學者。英王給他一個爵位，所以人們都叫他威廉·準茲男爵。

威廉·準茲男爵是生在二百多年前的，他以博學聞名，他大部



分的學問，都是從書中得來的。據說他能寫，能說四十種語言。

你讀了書就會知道



者酒司的青年個一



世界名人故事





## 一個年青的司酒者

(一)

從前很古的時候，波斯有個小王子名叫酒雷斯。他不像別個王子那樣受著寵愛並且還要剝奪自由。雖然他父親是個國王，但他還是像平常人家的孩子一般地撫養。

他知道怎樣用手去做工，喫的只是粗糙的食物，睡的是硬板床，他很能耐勞忍苦。

酒雷斯十二歲時，他和母親往美地亞去看他的祖父。他祖父名叫愛斯太奇特，是美地亞的國王，他是很富很有勢力的。



洒雷斯長得很高、很強壯、很美，所以他的祖父很喜歡他。他希望這孩子伴著他住在美地亞，所以就給他許多可以使王子歡喜的美麗的禮物。

一天，愛斯太奇時王要替這小孩子開個大宴會。桌子上陳列著許多食物，音樂和跳舞預備在兩旁，以助宴飲的興趣。國王要洒雷斯盡量去請賓客來參加。

宴會的時間到了，一切東西都已預備好。侍者們穿了很好的制服在那裏侍候，樂師和舞女們也都在那裏期待。但是一個客人也沒有來。

國王問道：「孩子，這是怎麼一回事呀？盛餐已預備好了，一個客



人都不來。」

洒雷斯說道：「這是因為我一個人也沒有請的緣故。在波斯從來沒有這種宴會的。那個餓了，喫點麵包和肉片，或者冰芹菜就完事啦。我們從來不去麻煩，不去化錢預備那盛餐請朋友們來喫好東西的。」

愛斯太奇時王聽了，也不知是喜是怒。

他說道：「那末這些東西都是為你預備的，你怎麼辦呢？」

洒雷斯道：「我想還是送朋友們喫吧。」

於是他便把這些東西分一部給國王的一個官員，因為他曾教過他騎馬，他再分一部份給那服侍他祖父的老僕，其餘就分給那些



服侍他母親的女僕們。

(二)

但那替國王司酒的侍僕沙克斯很高興，因為盛餐的食物他一點也沒有分到。國王也很奇怪，為什麼他這個所寵的人都被忽視了。

他問：「為什麼你不給一點沙克斯？」

酒雷斯道：「呵！真的，因為我不喜歡他。他太驕傲。他侍候你的時候，以為他自己神氣得了不得。」

國王道：「他是神氣呀，真是個很好的司酒啊。」

酒雷斯答道：「也許是那樣。不過要是你讓我明天做一做你的



司酒侍僕，我也會做得和他一樣。」

愛斯太奇時王笑了，他知道酒雷斯很有意志，所以他也很高興。他說：「我倒願意看看你怎做好吧，明天你就做國王的司酒者吧。」

(三)

第二天，他在他祖父前出現了，你們真認不出他是王子呢。他穿著司酒者的制服，很莊重，很嚴肅地走上去。

他手臂上帶著一塊白手巾，用著三個指頭托著酒杯，樣子極其完美。他獻酒的神情實在好極了，連沙克斯都自歎不如。

「好極啦！好極啦！」他母親喊道。並且她的眼睛閃著得意之光。



他的祖父說道：「你做得很好，但你疏忽了一件最重要的事，這是慣例，司酒者定要倒點酒先嘗一嘗再獻給我，這你忘掉做了。」

「祖父，真的，但我沒有忘掉。」酒雷斯答道。

「那末爲什麼不做呢？」他母親問。

「因爲我相信裏面有毒。」

愛斯太奇峙王非常吃驚，叫道：「孩子，有毒！有毒！」

「是的，祖父，有毒，因爲那天我看見你同官員們飲酒時，那酒竟把你弄得神昏顛倒。那些客人們雖然飲了不多，可是他們也是胡言亂語，實在沒有禮貌得很，有幾個竟是睡去。而你呢？祖父！你也同他們一樣。你忘記自己國王的身分，你忘記自己的行爲，你竟醉得在地上。」



瞎跳瞎舞。我真怕去喝這種使人忘形的東西。」

「那末你會看見你父親這樣過沒有？」國王問。

酒雷斯便答道：「從來沒有。他喝酒只喝一點點，他是爲口渴而喝的。」

後來酒雷斯長大成人，便繼承他父親做波斯國王；他又繼承他祖父做美地亞國王。他是個很聰明，很有威力的國王，把國土擴充得很大，要算當時最大的國了。歷史上人們都叫他大酒雷斯。



## 開力夫的儿子

從前在波斯有個「開力夫」，名叫阿曼夢。他有兩個兒子，因為希望他們日後有所成就，便請一個叫阿·佛拉的學者來教訓他們。有一天放學時，阿·佛拉起身要出去。那兩個小孩一看見他要走，便跑去替他找鞋子。因為在波斯，房間裏是不穿鞋子的，鞋子都在進門前脫下，放在門口。

這兩個孩子跑去找先生的鞋子，每個人都要爭這替先生拿鞋子的榮耀。但他們不敢爭論，結果決定每人拿一隻。於是這榮耀，由兩人平分。





「開力夫」聽見了這件事，便把阿·佛拉召來問道：「誰是最受人尊敬的人？」

那先生道：「你是最受人尊敬的人。」

「開力夫」說道：「不，不，起身出去時，兩個王子爭著替他拿鞋子的那個人，最受人尊敬。結果每人替他拿一隻。」

阿·佛拉答道：「陛下，當時我該阻止他們，但又怕使他們喪氣，因為我不願使他們忽略自己的責任。」

「開力夫」道：「唔，要是你當時就阻止他們，我就要說你錯了。他們並沒有做了什麼有失王子身分的事，他們是以恭敬你來恭敬他們自己。」



阿·佛拉鞠了個躬，也不說什麼。那一開力夫「還是繼續說著：「孩子們如果不忽略下面三件事，他們就是很高尚的：第一，他們該敬重國王；第二，他們該順從父親；第三，他們該尊敬師長。」

然後他便叫那兩個王子進來，給他們許多金子，獎勵他們的德行。



本書有著作權及版權不准抄襲及翻印

書名	世界名人故事
原著者 原譯者	柏 德 文 楊 鎮 邦
出版者	上海公平路三十四號 大 華 書 局
印刷者	上海大華印刷公司
出版日期	中華民國二十三年三月初版 中華民國二十年 月 版
裝訂冊數	上 下 二 冊
定價	每冊大洋三角五分
總發行所	上海公平路三十四號 大 華 書 局
分發行所	上海及各省 世界書局
本書編號	158

# 1 2

417100

17  
廿四年十月八日

469020

